

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



СИЛАБУС ВИБІРКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ  
«КОМПЛЕКСНА ПРАКТИКА»

Мова навчання – *українська/французька*

Шифр та найменування галузі знань *03 «Гуманітарні науки»*

Код та найменування спеціальності *035 «Філологія»*

Освітньо-професійна програма *Філологія*

Ступінь вищої освіти *бакалавр*

Затверджено на засіданні

Методичної Ради зі спеціальності *035 Філологія*

*« 05 » вересня 2024 р. протокол № 1 .*

Реєстраційний номер в навчальному відділі

К 07- /2024-25

## 1. Загальна інформація

**Кафедра:** [Української та іноземної філології](#)

**Викладач:** **Зінченко Олена Сергіївна**, доцент кафедри української та іноземної філології, кандидат філологічних наук



**[Профайл](#)**

**Контакти:**  
foreign\_languages@ukr.net,  
048-712-42-78

**Освітній компонент викладається у 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 семестрах**

**Кількість: кредитів - 63, годин – 1890**

Аудиторні заняття, годин:	Всього	Лекції	Практичні
денна	0	0	0
Самостійна робота, годин 2 семестр		Денна – 330	
Самостійна робота, годин 3 семестр		Денна – 210	
Самостійна робота, годин 4 семестр		Денна – 300	
Самостійна робота, годин 5 семестр		Денна – 210	
Самостійна робота, годин 6 семестр		Денна – 270	
Самостійна робота, годин 7 семестр		Денна – 180	
Самостійна робота, годин 8 семестр		Денна – 390	

**[Розклад занять](#)**

## 2. Анотація освітнього компоненту

Освітній компонент (ОК) «КОМПЛЕКСНА ПРАКТИКА» є вибіркоким освітнім компонентом в підготовці бакалаврів філології, важливим складником практичної фахової підготовки філолога-романіста.

Освітній компонент «КОМПЛЕКСНА ПРАКТИКА» базується на знаннях, отриманих здобувачем вищої освіти в результаті вивчення освітніх компонентів «Перша іноземна мова (французька)», «Лінгвокраїнознавство першої іноземної мови (французької)», «Безпека життєдіяльності та основи охорони праці», «Деонтологія».

Освітній компонент «КОМПЛЕКСНА ПРАКТИКА» передбачає, що практика здобувачів освіти за кордоном проводиться згідно з «Положенням про організацію і проведення міжнародної практики студентів» та «Положенням про організацію та проведення практичної підготовки здобувачів ОНТУ», основним навчально-методичним документом, що визначає проведення практики по напряму підготовки. ОК забезпечує єдиний комплексний підхід до організації практичної підготовки, системності, безперервності і наступності в навчанні здобувачів. До практики допускаються здобувачі вищої освіти, які повністю виконали вимоги навчального плану.

## 3. Мета освітнього компоненту

Метою освітнього компоненту «КОМПЛЕКСНА ПРАКТИКА» є закріплення й розширення знань і вмінь, отриманих здобувачами під час навчання; розвиток активних навичок застосування на практиці отриманих теоретичних знань; закріплення та апробація знань і навичок здобувачів і їх готовності до самостійної професійної діяльності відповідно до вимог державних освітніх стандартів щодо кваліфікаційної характеристики випускника.

Основними завданнями освітнього компоненту «Комплексна практика» є вдосконалення знання іноземної мови та навички міжкультурної комунікації; ознайомлення здобувача з франкомовним середовищем: функціонуванням французького підприємства та

його оточенням, життям французької родини; розширення культурологічних знань здобувачів про країну, мова якої вивчається, розкриття її культурних надбань і досягнень, пізнання лінгвістичних реалій, що забезпечують успішне культурне спілкування з носіями мови; набуття здобувачем першого практичного досвіду занурення у франкомовне середовище як мотивуючого фактору для подальшого свідомого вивчення та засвоєння загальних та спеціальних дисциплін, необхідних при формуванні фахових знань.

#### 4. Компетентності та програмні результати навчання

У результаті вивчення освітнього компоненту «Комплексна практика» здобувач вищої освіти отримує наступні програмні компетентності та програмні результати навчання, які визначені в Стандарті вищої освіти зі спеціальності 035 ФІЛОЛОГІЯ та освітньо-професійній програмі «ФІЛОЛОГІЯ» підготовки бакалаврів.

##### Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

##### Загальні компетентності:

- 9) Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- 11) Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

##### Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:

- б) Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

##### Програмні результати навчання:

- 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

#### 5. Інформаційний обсяг освітнього компоненту

##### 5.1.Перелік завдань до самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин						
		денна	денна	денна	Денна	Денна	Денна	денна
1	Загальна характеристика населеного пункту - місця практики (регіон, його географія, історія та культура)	66	42	60	42	54	36	60
2	Характеристика підприємства – місця практики (повна назва, історія, сфера економічної діяльності, технології, зв'язки тощо). Професійні обов'язки	66	42	60	42	54	36	60

	практиканта на підприємстві, участь у виконання робіт.							
3	Загальна характеристика приймаючої родини (склад родини, розпорядок життя, традиції, оточення). Обов'язки практиканта в приймаючій родині. Розпорядок дня. Дозвілля.	66	42	60	42	54	36	60
4	Особливості мови спілкування в регіоні перебування, на підприємстві – місці практики та в приймаючій родині.	66	42	60	42	54	36	60
5	Оформлення звітної документації по результатах практики	66	42	60	42	54	36	60
<b>Всього за ОК:</b>		<b>2 сем. 330</b>	<b>3 сем. 210</b>	<b>4 сем. 300</b>	<b>5 сем. 210</b>	<b>6 сем. 270</b>	<b>7 сем. 180</b>	<b>8 сем. 390</b>

### 6. Система оцінювання та вимоги

Контроль успішності навчання здобувача проводиться у формі підсумкового контролю.

Підсумковий контроль – *диференційований залік*.

#### Нарахування балів:

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів
Виконання індивідуального плану проходження практики*	50
Оформлення звітної документації за практику*	20
Захист звіту за практику*	30
<b>Всього</b>	<b>100</b>

\*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 [Положення про порядок перезарахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в Одеському національному технологічному університеті](#).

#### Критерії оцінювання програмних результатів навчання здобувачів

Підсумковий контроль – *диференційований залік*

#### Виконання індивідуального плану проходження практики

Кількість балів	Критерії оцінювання	Оцінка
<b>41 – 50 балів</b>	Здобувач у повному обсязі, самостійно виконав індивідуальне завдання проходження практики: набув практичні навички іншомовного спілкування; наполегливо виконував заплановані заходи; дотримувався вимог правил внутрішнього трудового розпорядку та виконавчої дисципліни;	Відмінно
<b>31 – 40 балів</b>	Здобувач виконав індивідуальний план проходження практики за незначної сторонньої підтримки: набув практичні навички іншомовного спілкування, але потребував незначної сторонньої	Добре

	допомоги та підтримки; виконував заплановані заходи, але відчував незначні труднощі при їх виконанні та аналізі досягнутих результатів; дотримувався вимог правил внутрішнього трудового розпорядку та виконавчої дисципліни	
<b>11 – 30 балів</b>	Здобувач виконав індивідуальний план проходження практики, користуючись постійною допомогою і підтримкою: набув практичні навички іншомовного спілкування, але потребував постійного контролю та корекції зі сторони; виконував заплановані заходи, допускаючи помилки	Задовільно
<b>0 – 10 балів</b>	Здобувач не виконав індивідуальне завдання проходження практики: не спромігся набути практичні навички іншомовного спілкування, навіть за умови постійної підтримки та допомоги; не виконував заплановані заходи; допускав грубі порушення правил внутрішнього трудового розпорядку	незадовільно

### Оформлення звіту з комплексної практики

Кількість балів	Критерії оцінювання	Оцінка
<b>16-20 балів</b>	Виконання здобувачем всіх методичних рекомендацій щодо оформлення матеріалів практики. Вчасне і якісне складання звіту, відсутність в ньому мовних помилок.	відмінно
<b>11-15 балів</b>	Виконання здобувачем методичних рекомендацій щодо оформлення матеріалів практики. Вчасне і якісне складання звіту, наявність в оформленні документації незначних помилок, які в цілому не вплинули на хід проходження практики.	добре
<b>1-10 балів</b>	Неповне виконання здобувачем методичних рекомендацій щодо оформлення матеріалів практики, неохайне оформлення звіту, наявність суттєвих помилок.	задовільно
<b>0 балів</b>	Відсутність документів, що підтверджують проходження здобувачем практики	незадовільно

### Критерії оцінювання захисту звіту з комплексної практики

Кількість балів	Критерії оцінювання	Оцінка
<b>21-30 балів</b>	Здобувач під час захисту практики виявляє всебічні, систематизовані, глибокі знання, демонструє грамотне та логічне викладення інформації; допускає не більше 1-2 незначних помилок (через неуважність, обмовки), які сам виправляє.	відмінно
<b>11-20 балів</b>	Здобувач під час проходження захисту практики виявляє добрі знання. при відповіді на питання комісії викладає матеріал у певній логічній послідовності, допускає незначні помилки, деяку неповноту відповіді.	добре
<b>1-10 балів</b>	Здобувач під час проходження захисту практики виявляє недостатні знання, нездатність відповісти на питання комісії, дає неповну або незрозумілу відповідь.	задовільно
<b>0 балів</b>	Здобувач під час захисту практики виявляє відсутність знань або нерозуміння більшої або найбільш суттєвої частини матеріалу зазначеного у завданнях практики.	незадовільно

### 7. Засоби діагностики успішності навчання

Методи навчання, які використовуються у процесі проведення занять, а також самостійних робіт за ОК:

- *наочні: ілюстративний, та демонстраційний матеріал;*

- *інтерактивні: використання комп'ютерної техніки, спеціалізованих програм, проблемне навчання, робота в малих групах,*
- *словесні: пояснення, бесіда, дискусія;*
- *самостійна робота з навчально-методичними матеріалами.*

## 8.Інформаційні ресурси

### Базові (основні):

1. Комірна, Є.В. Практична фонетика французької мови: Навч. посібник для студентів II курсу філологічних факультетів університетів. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2024. 244 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2746987>
2. Зінченко О.С. Методичні вказівки до вибіркового освітнього компоненту "Комплексна практика" [Електронний ресурс] : для СВО "Бакалавр" спец. 035 "Філологія" / О. С. Зінченко ; відп. за вип. О. І. Філіпенко ;Каф. української та іноземної філології. — Одеса : ОНТУ, 2024. — 11 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.3027880>
3. Самойлова О.П. Практична граматики французької мови [Текст] = Cours pratique de grammaire Française : навч. посіб. / О. П. Самойлова, Є. В. Комірна ; Київ. нац. лінгвіст. ун-т. — 3-тє вид. (перероб. та допов.). — Київ : Ліра-К, 2021. — 552 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2182233>
4. Таланов, Олег. Французько-український Українсько-французький словник [Текст] = Français-Ukrainien Ukrainien-Français dictionnaire : близько 100000 слів / О. С. Таланов. — Київ : Арія, 2023. — 544 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2272415>
5. Bled Tout-en-un [Текст] / Edouard Bled, Odette Bled ; éditeur Daniel Berlion. — Hachette, 2021. — 320 p. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2182265>

### Додаткові:

1. Положення про організацію і проведення міжнародної практики студентів. URL. : <https://ontu.edu.ua/download/pubinfo/chee/Regulations-organization-conduct-student-international-practice.pdf>
2. Положення про організацію і проведення практичної підготовки здобувачів освіти ОНТУ. URL. : <https://ontu.edu.ua/download/pubinfo/Regulations-on-the-organization-and-conduct-of-practical-training-of-students-of-ONUT.pdf>
3. Положення про організацію освітнього процесу. URL.: <https://ontu.edu.ua/download/pubinfo/Provision-educat-process-ONUT.pdf>
4. Bencini V., Cangioli M/-P., Naldini F., Paris A. En cuisine et en salle. Français professionnel. Paris : CLE International. 2015. 256 p. URL.: <https://archive.org/details/en-cuisine-a-1-a-2-cl-233-international-2015/page/14/mode/2up>
5. Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. Tourisme.com. Français professionnel. 2<sup>e</sup> édition. CLE International/SEJER, Paris, 2013. 144 p. URL. : [https://issuu.com/marketingcle/docs/feuillestage\\_tourisme.com](https://issuu.com/marketingcle/docs/feuillestage_tourisme.com)
6. Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L., Semichon L. Hôtellerie-restauration.com. CLE International, 2012, 144 p. URL. : [https://www.academia.edu/25029884/Hotellerie\\_restauracion\\_com](https://www.academia.edu/25029884/Hotellerie_restauracion_com)
7. Dussac E. Bon Voyage! Français du tourisme. A1-A2 [Текст] / Elisabeth Dussac ; directeurs d'ouvrage : D. Frin, F. Renaud. — CLE INTERNAT, 2017. — 112 p. + Cd audio. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2182671>
8. Le Robert Dico en ligne. URL. : <https://dictionnaire.lerobert.com/>
9. Rédaction des textes en français. Guide d'apprentissage. SOFAD, 2018. 44 p. URL. : [http://www.sofad.qc.ca/media/doc/cours/584\\_X-4509.pdf](http://www.sofad.qc.ca/media/doc/cours/584_X-4509.pdf)
10. Stratégies de lecture pour comprendre ce que tu lis. URL : <https://is.gd/ZZF7qS>

### 9. Політика освітнього компоненту

Політика всіх освітніх компонент в ОНТУ є уніфікованою та визначена з урахуванням законодавства України, [Корпоративному кодексу ОНТУ](#), [Кодексу академічної доброчесності ОНТУ](#), [Положення про організацію освітнього процесу ОНТУ](#), [Положення про порядок перезарахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в ОНТУ](#), [вимог ISO 9001:2015](#) та [роботодавців](#).

Викладач

/ПІДПИСАНО/

Олена ЗІНЧЕНКО

Розглянуто та затверджено на засіданні кафедри української та іноземної філології  
Протокол від « 28 » серпня 2024 р. № 1

Завідувач кафедри

/ПІДПИСАНО/

Ольга ФІЛІПЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Гарант ОП *ФІЛОЛОГІЯ*  
доцент кафедри української  
та іноземної філології

/ПІДПИСАНО/

Олена ЗІНЧЕНКО